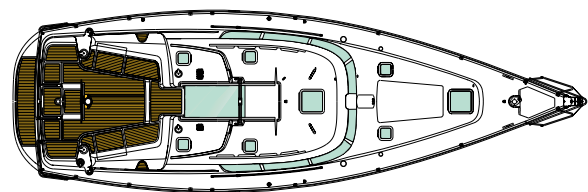
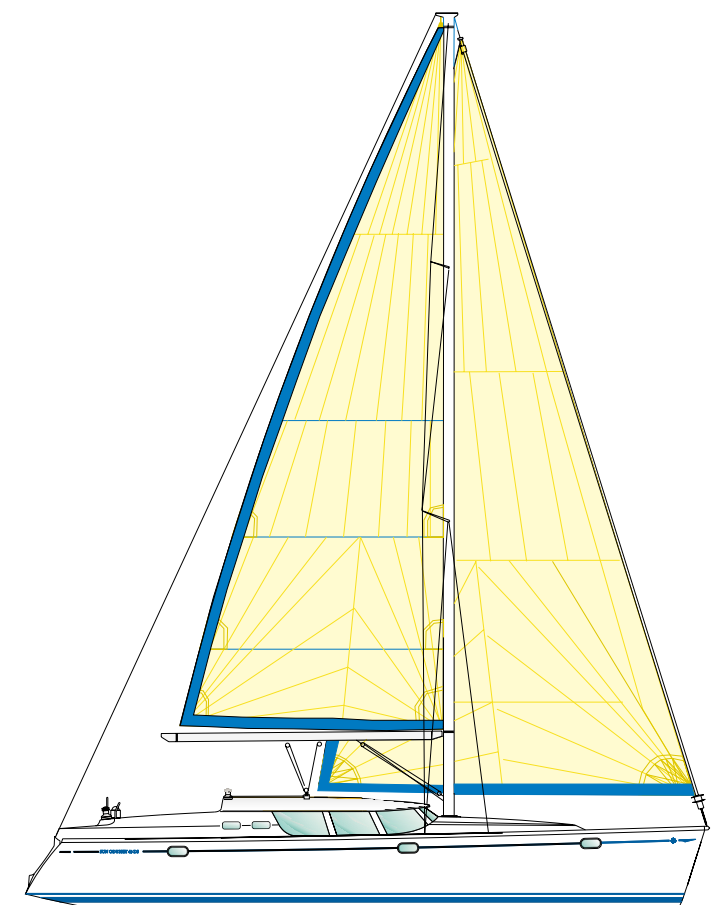
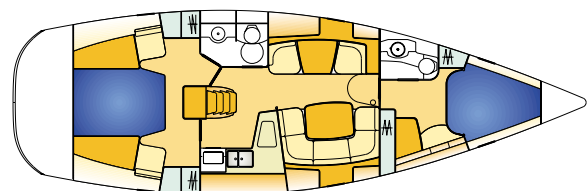


SUN ODYSSEY 43DS

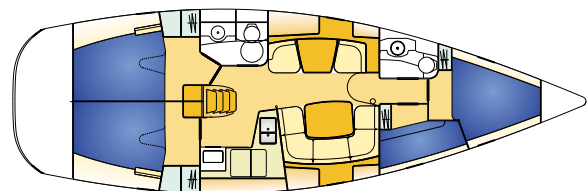
SUN ODYSSEY 43 DS



Plan de pont / Deck layout / Deckplan



Plan d'aménagement - version 2 cabines
2 cabins version
2 Kabinen version



Plan d'aménagement - version 4 cabines
4 cabins version
4 Kabinen version

Caractéristiques/Specifications/Technische Daten

Longueur hors tout / Overall length / Länge über Alles :	13,21 m/43'4"
Longueur de coque / Hull length / Länge Rumpf :	12,84 m/42'1"
Bau maxi / Overall beam / Breite über Alles :	4,19 m/13'8"
Tirant d'eau Quillard / Draft deep keel / Tiefgang Standardkiel :	2,00 m/6'6"
Tirant d'eau PTE / Draft shallow keel / Tiefgang Kurzkiel :	1,60 m/5'2"
Poids / Weight / Gewicht :	9300 kg/20503 lbs
Cabines / Cabins / Kabinen :	2/3/4
Couchage / Berth / Schlafplätze :	6/8/10
Motorisation maxi / Maxi engine / Motor maxi :	75 HP (55 kw)
Capacité carburant / Fuel capacity / Dieseltank Inhalt :	200 l/53 US gal
Capacité eau / Water capacity / Wassertank Inhalt :	550 l/146 US gal
Grand'Voile enrouleur / Furling mainsail / Rollgroßsegel :	34 m²/366 sq ft
Génois enrouleur / Furling genoa / Rollgenoa :	54 m²/581 sq ft
Spinnaker :	120 m²/1291 sq ft
Catégorie / Category / Kategorie :	A- 10 personnes
Architecte / Designer / Architekt :	Daniel ANDRIEU



Photos : J.M. LOT, G. BEAUVAIS. In unserem sämtlichen Bootbau zur Verbesserung unserer Modelle erklären wir, daß dieses Dokument keine Verpflichtung darstellt, und daß wir uns das Recht vorbehalten es ohne vorherige Bekanntgabe zu ändern.





Au delà de la performance à la voile, le SUN ODYSSEY 43DS vous offre un exceptionnel agrément d'utilisation en mer. Il est équipé d'un accastillage de pont judicieusement réparti (winchs de génois centrés), un gréement avec enrouleur de grande qualité et d'une multitude de petits détails bien conçus (propulseur d'étrave, winches électriques, climatisation, groupe électrogène en option) pour vous changer la vie en mer. En matière de sécurité, difficile de faire mieux avec de larges passavants (teck en option) et de solides balcons en inox.

For exceptional sailing performance, the SUN ODYSSEY 43 DS is practical and explicitly designed for offshore sailing. With high-quality hardware throughout (including centralized genoa winches), top-of-the-line furling mainsail and genoa gear, and numerous other thoughtful details (bow thruster, electric winches, air conditioning, and generators optionally available), life at sea will never be the same again. Likewise for the level of safety on board, with wide deck passageways (optional teak deck), and stainless steel bow and stern pulpits.

Die SUN ODYSSEY 43DS ist prädestiniert für weite Offshore-Törns. Rundherum ausgestattet mit hochwertigen Qualitätsbeschlägen z.B. Zentral-Genuawinschen, Mastroll-Großsegel und Rollgenoa - und viele andere sorgfältig durchdachte Details (Bugstrahlruder, elektrische Winschen, Klimaanlage und Ladegenerator als Sonderausstattung). Die Sicherheit an Bord unterstützen u.a. gut begehbare Seitendecks (optional mit Teak belegt), Bug- und Heckkorb in solider Ausführung.

SUN ODYSSEY 43 DS

UNE NOUVELLE DIMENSION À VOS VOYAGES

New dimension

Les voiliers équipés d'un salon de pont sont nés d'un concept révolutionnaire signé Jeanneau : vaste cockpit très confortable, roof panoramique avec de nombreux hublots d'aération, authentique intérieur en teck massif, grande hauteur sous barrot générale, modularité des cabines...

Le SUN ODYSSEY 43 DS vous offre ce confort exceptionnel pour voyager librement.



Sailing discovers a new dimension

Jeanneau introduces a revolutionary new concept in deck salon sailboats : wide cockpit, "deck salon" roof, panoramic windows with numerous opening ports for ventilation, solid teak interior, high standing interior headroom throughout, modular cabin layouts... The SUN ODYSSEY 43DS offers exceptional comfort for worry-free ocean voyages.

Neue Wege in der Segelei

Jeanneau stellt ein revolutionäres, neues Konzept für Decksalon-Yachten vor : großes Cockpit, überkragendes Decksalon-Dach, Panoramafenster mit zahlreichen Lüftungsluken, massiver Teak-Innenbau, durchgehend große Stehhöhe, modulare Kabinen-Umbaumöglichkeit. Die SUN ODYSSEY 43DS bietet außergewöhnlich großen Komfort für streßfreie Segeltörns auf hoher See.







GRAND SALON DE PONT EXCLUSIF

Exclusif

Dans le vaste cockpit latté en teck, le poste de pilotage est parfaitement protégé et conçu comme un véritable centre de contrôle de la navigation. Transformé en salon de pont, il vous en donne plus avec un siège barreur exclusif, une table de cockpit avec glacière incorporée, des coussins de cockpit (option) et de grands coffres pour faire face à toutes les situations. Vaste, généreux, confortable, le cockpit permet à votre équipage de manoeuvrer avec aisance. Côté jupe arrière, vous bénéficiez d'une facilité totale pour la baignade avec une grande échelle de bain escamotable et douchette eau douce.

In the large teak-battened cockpit, the helm station is protected from the elements, and is designed to harbor all of the necessary electronic navigation equipment. In the deck salon layout, there is also an exclusive helm seat, a cockpit table with built-in icebox, optional cockpit cushions, and large storage lockers for accessories and gear. Large, comfortable, practical, the cockpit is designed for easy maneuvering. Aft, it's easy to go for a swim thanks to the big folding swim ladder and freshwater shower.

Im geräumigen, teakbelegten Cockpit ist die Steuersäule so positioniert, dass sie vor Wind und Spritzwasser geschützt ist – alle elektronischen Anzeigergeräte gut ablesbar integriert. Die Einrichtung des Decksalons schließt einen Innensteuerstand mit exklusivem Steuerermannsitz, Cockpit-Tisch mit integrierter Kühlbox und große Ablagefächer für Zubehör und Winsch-kurbeln (Cockpit-Auflagen optional) ein. Ein solch komfortabel geräumiges, praktisches Cockpiterleichtert die Segelmanöver-Arbeit. Die bequem erreichbare Heck-Badeplattform ist mit großer, faltbarer Leiter und Frischwasserdusche ausgestattet.



À l'avant, un bain de soleil est intégré sur le pont pour votre confort

Forward, a built-in sun deck is included for your relaxation and comfort.

Das auf dem Vorschiff integrierte Sonnendeck dient der komfortablen Entspannung.







GRAND CONFORT INTÉRIEUR

Comfort

Le confort et la générosité de l'intérieur sont les points forts du SUN ODYSSEY 43 DS. Dans le grand carré à vision panoramique, chaque espace est un lieu de détente, un lieu à vivre. De la descente en teck vernis avec mains courantes inox à toutes les cabines en passant par la coursive et les salles de bain, vous pouvez vous déplacer partout debout (1.95 m) grâce à la combinaison des volumes à deux niveaux. L'habitabilité exceptionnelle de la cabine propriétaire avec un grand lit central en version 2 cabines et 4 cabines est un modèle du genre. Tout comme la modularité de l'intérieur brevetée (transformation immédiate d'une cabine en deux cabines) qui s'adapte à votre style de navigation. Quel que soit votre choix, l'aération naturelle, le charme du teck vernis, de l'inox, du verre, l'élégance des coussins, les équipements, font du SUN ODYSSEY 43 DS un voilier d'exception.

The comfort and volume of the interior are strong points as well in the SUN ODYSSEY 43 DS. In the vast salon, there is a panoramic view of the outside, and each area is built for relaxing and practical living. From the varnished teak companionway to the cabins as well as the belowdeck passageway and the washrooms, there's space and access throughout both floor levels, with 1,95 / 6' 4" headroom. The exceptional comfort of the owner's cabin is guaranteed with an island berth in the 2 cabin and 4 cabin versions sets a new standard, along with the patented modular interior (instant transformation from 1 to 2 cabins) adaptable to your style of sailing. Whatever your choice, with natural ventilation, varnished teak interior, stainless steel, glass, elegant upholstery, and quality gear, the SUN ODYSSEY 43 DS is an exceptional sailboat.

Komfort und Großzügigkeit im Unterdecks-Bereich sind die hervorstechenden Merkmale der Sun Odyssey 43DS. Jeder Bereich ist praxisgerecht für den entspannten Aufenthalt an Bord ausgelegt. Aus dem geräumigen Salon hat man den Panoramablick nach draußen. Die Bewegungsfreiheit auf dem Weg vom lackierten Teak-Niedergang zu Kabinen und Waschräumen ist sehr großzügig bemessen mit einer Stehhöhe von 1,95 m. Außergewöhnlicher Komfort empfängt einen in der Eigner-Kabine mit dem mittig platzierten Doppelbett im Vorschiff. Das patentierte, modulare Einrichtungssystem stellt sich auf Ihre Anforderungen ein. Durch Entfernen der Trennwand wird aus zwei Vorschiffs-Kabinen eine große Doppel-Koje. Wie Sie sich auch immer entscheiden – die SUN ODYSSEY 43DS ist eine außer-gewöhnliche Segelyacht mit guter Belüftungsmöglichkeit, lackierter Teakeinrichtung, Edelstahl, Glas, eleganten Polsterarbeiten und einer perfekten Qualitätsausstattung.

